

# XIII. Medzinárodný zborový festival 13th International Choral Festival

# PROGRAM

25 - 28 April 2019 Bratislava, Slovakia

WWW. CHORAL-MUSIC.SK



# ZÁŠTITU NAD FESTIVALOM PRIJAL | FESTIVAL PATRON

Doc. Milan Kolena ArtD.

Umelecký riaditeľ festivalu | Art Director of the festival

## ORGANIZÁTORI A PARTNERI | FESTIVAL ORGANIZERS AND PARTNERS

Bratislava Music Agency Bratislavské kultúrne a informačné stredisko Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava Univerzita Komenského v Bratislave

# POROTA | JURY

Prof. Benedykt Błoński / Poland/, chairman of the jury

Prof. Raimondas Katinas / Lithuania/

Prof. Branko Stark /Croatia/

Prof. Ragnar Rasmussen /Norway/

Prof. Urša Lah /Norway/



## Milí priatelia zborového spevu,

Vitajte v srdci zborového spevu, v Bratislave!

Som veľmi rád, že vás môžem privítať na XIII. Medzinárodnom zborovom festivale SLOVAKIA CANTAT 2019, na ktorom sa tento rok zúčastní 16 zborov zo 6 krajín, teda vyše 600 spevákov z celého sveta. Zbory sa predstavia v 10 súťažných kategóriách v 17 súťažných vystúpeniach. Tento festival je najväčším podujatím svojho druhu na Slovensku, a preto predstavuje pre slovenský hudobný život výnimočnú udalosť. Počas predchádzajúcich dvanástich ročníkov sa na festivale vystriedalo vyše tristo speváckych zborov, viac než päťtisíc spevákov, čo svedčí o neustálom progrese a záujme o festival Slovakia Cantat vo svete.

Verím, že aj 13. ročník festivalu nadviaže a bude ďalej rozvíjať základnú myšlienku festivalu "hudba a umenie ľudí spája", a zároveň verím, že

nepôjde len o frázu, ale že spoločne budeme môcť prežiť skutočné zjednotenie do jednej veľkej svetovej zborovej rodiny, nadviazať nové priateľstvá medzi zbormi a krajinami.

Bratislava otvára speváckym zborom počas festivalu svoje najkrajšie priestory na zborové koncerty a vystúpenia a pozýva všetkých spoločne prežiť festivalový program plný krásnej hudby. Verím, že z Bratislavy budete aj vy odchádzať plní nadšenia a pekných zážitkov a že v budúcnosti sa k nám radi vrátite. To vám zo srdca prajem.

Doc. Milan Kolena, umelecký riaditeľ medzinárodného festivalu Slovakia Cantat 2019

#### Dear friends of choral music,

Welcome to Bratislava, the heart of choral singing!

I am very happy to welcome you to the 13th International Choral Festival SLOVAKIA CANTAT 2019 that this year hosts 16 choirs from 6 countries, which is more than 600 singers from all over the world. The choirs will present 17 competition performances in 10 competition categories. This festival is the biggest event of its kind in Slovakia, which is why it represents a unique happening for Slovak choral life. During previous twelve editions there came more than three hundred choirs, more than five thousand singers to Bratislava, which shows a constant progress and interest for the festival in the world.

I believe that the 13th edition will go on developing the festival's main idea "music and art connect people" and I also believe it will not be just a phrase but we will be trully able to unite into one big world choral family, start new friendships between choirs and countries.

Bratislava opens for the festival choirs its best music venues for choir concerts and performances. You are invited to enjoy the festival programme full of beautiful music together. I believe that also you are going to leave Bratislava with a lot of impressions and nice memories and that you will come back some day in future. I wish you that from my heart.

Dr. Milan Kolena, Art Director of the International Choir Festival Slovakia Cantat 2019

# ŠTVRTOK | THURSDAY 25 APRIL 2019

#### 19:00 Otvárací koncert | Opening concert

The Prezihov Voranc Primary School Children Choir /SI/, Apollo /SK/, Choir "Likova" /RU/, Spevácky zbor Technik STU /SK/, Cantus /SK/, FLORI CANTI + Canta Lex, Sarabande, Orphee /FR/

Jezuitský kostol | Jesuit Church Františkánske námestie

## PIATOK | FRIDAY 26 APRIL 2019

SÚŤAŽ ZBOROV / CHORAL COMPETITION 10:00 - 12:30

Moyzesova sieň | Moyzes Hall Vajanského nábrežie 12

Kategória F2: L'udová pieseň s inštrumentálnym sprievodom - zbory / Category F2: Folksong with instrumental accompaniment - for choirs

10:00 Jeley Children's Choir /TR/

Kategória A4: Detské spevácke zbory do 16 rokov / Category A4: Children's choirs up to 16 vears

10:15 Mladinski pevski zbor Oš Ferda Vesela Šentvid pri Stični /SI/

10:30 Choir "Likova" /RU/

10:45 The Prezihov Voranc Primary School Children Choir /SI/

11:00 Mladinski pevski zbor Konservatorija za glasbo in balet Ljubljana, OE Glasbena šola /SI/

11:15 Severáček, liberecký dětský sbor ZUŠ /

Kategória D2: Ženské spevácke zbory /

#### Category D2: Female adult choirs

11:30 Pěvecký sbor Regina /CZ/

Kategória F2: L'udová pieseň s inštrumentálnym sprievodom - zbory / Category F2: Folksong with instrumental accompaniment - for choirs

11:45 Severáček, liberecký dětský sbor ZUŠ / CZ/

12:00 Pěvecký sbor Regina /CZ/

#### 17:00 Festivalový koncert / Festival concert

Datio Odry /CZ/, FLORI CANTI + Canta Lex, Sarabande, Orphee /FR/, Regina /CZ/

Hudobná sieň Klarisky | Klarisky Music Hall Farská 4

#### 19:00 Festivalový koncert / Festival concert

The Prezihov Voranc Primary School Children Choir /SI/, FLORI CANTI + Canta Lex, Sarabande, Orphee /FR/, Severáček, liberecký dětský sbor ZUŠ /CZ/

Hudobná sieň Klarisky | Klarisky Music Hall Farská 4

# SOBOTA | SATURDAY 27 APRÍL 2019

SÚŤAŽ ZBOROV / CHORAL COMPETITION

09:30 - 12:00

Moyzesova sieň | Moyzes Hall Vajanského nábrežie 12

Kategória C1: Mládežnícke zbory do 21 rokov (SA) / Category C1: Youth choirs up to 21 years (SA)

09:30 Severáček, liberecký dětský sbor ZUŠ / CZ/

09:48 DATIO ODRY /CZ/

Kategória D3: Zmiešané zbory dospelých (SATB) / Category D3: Adult choirs

10:06 Komorni zbor Musica Viva /SI/

Kategória E2: Komorné zbory 9 - 24 spevákov / Category E2: Chamber choirs 9 – 24 singers

10:24 VOX MEDICORUM /SI/

10:42 Cantamus /CZ/

Kategória D1: Mužské zbory / Category D1: Adult choirs

11:00 Spevácky zbor slovenských učiteľov /SK/

Kategória G: Spiritual, gospel, pop, jazz / Category G: Spiritual, gospel, pop, jazz

11:18 Pěvecký sbor Regina /CZ/

Kategória F1: L'udová pieseň a cappella / Category F1: Folksong a cappella

11:36 Spevácky zbor slovenských učiteľov /SK/

#### 14:00 Festivalový koncert / Festival concert

Severáček, liberecký dětský sbor ZUŠ / CZ/, Mladinski pevski zbor Oš Ferda Vesela Šentvid pri Stični /SI/, Vox medicorum /SI/, FLORI CANTI + Canta Lex, Sarabande, Orphee /FR/+ Cantus /SK/

Hudobná sieň Klarisky | Klarisky Music Hall Farská 4

#### 15:30 Festivalový koncert / Festival concert

FLORI CANTI + Canta Lex, Sarabande, Orphee /FR/, Regina /CZ/, Choir "Likova" /RU/, Spevácky zbor slovenských učiteľov /SK/, The Youth choir of the Conservatoire for Music and Ballet Ljubljana /SI/

Hudobná sieň Klarisky | Klarisky Music Hall Farská 4

16:50 Vystúpenie speváckeho zboru/ Choir performance

FLORI CANTI + Canta Lex, Sarabande, Orphee /FR/

Hlavné námestie Main Square

17:00 Vyhlásenie výsledkov súťaže / Competition results announcement Hlavné námestie Main Square

### NEDEĽA SUNDAY 28 APRIL 2019

Vystúpenia speváckych zborov počas svätých omší / Choirs' perfomances during Holy Masses

11:00 Holy Mass

FLORI CANTI + Canta Lex, Sarabande, Orphee /FR/

Jezuitský kostol | Jesuit Church Františkánske námestie

Na všetky festivalové podujatia vstup voľný / Free entrance to all festival activities

Zmena programu vyhradená / Programme subject to change



#### Prof. Benedykt Bloński / Poland, chairman of the jury

Benedykt Błoński was born in 1957. He is a graduate of the Fryderyk Chopin Academy of Music in Warsaw. He has worked with the Prof. W. Wawrzyczek Choir, currently, he is working with the choir of the University of Warmia and Mazury. With this choir he has participated in Polish and international competitions and festivals, winning a series of the highest prizes (gold medals, as well as Grand Prix). Since 2009, he has led the Choir CANTORES VARMIENSES for Warmia and Mazury Philharmonic. For his

artistic and teaching activities he has been honoured with numerous prestigious Awards such as the Gold Cross of Merit, individual awards of the 1st degree of the Rector of the University of Warmia and Mazury in Olsztyn, and many others. His achievements include recording of 13 CDs. Benedykt Błoński has also conducted hundreds of concerts in Poland and abroad (e.g Greece, Ireland, United Kingdom, Belgium, France, the Vatican, Italy, Spain, Germany, Russia, Mexico, Argentina), performing Polish and foreign music, including premiere performances. He has held positions in artistic councils and juries of numerous choral competitions and festivals, both domestic and international. Benedykt Błoński has been an artistic director of international choral workshops "Eurochor 2001", the artistic director of the Polish - German Choral Academy "In terra pax", the artistic director of the F. Nowowiejski International Choir Festival. He is a member of the International Choir Olympic Council. He lectures at the Academy of Music in Bydgoszcz and the National Centre for Culture in Warsaw. Professor Błoński currently holds a position of the Dean in the Faculty of Arts of the University of Warmia and Mazury. In 1999 he was awarded the academic title of Professor of Musical Arts by the President of the Republic of Poland.

#### Prof. Raimondas Katinas /Lithuania/



Raimondas Katinas is a conductor, an educator, a choral leader, a music arranger as well as an author of musical compositions. In the past – a choirmaster at Lithuanian National Opera and Ballet Theatre, a longtime conductor of the Lithuanian Radio Choir. Currently, he is a teacher at National M. K. Čiurlionis School of Arts. so called Small

Lithuanian Academy of Music, where he teaches conducting and choir disciplines. His students have won numerous awards at International Competitions for Young Conductors, and a lot of them successfully work in Lithuania as well as abroad. Since 2000 under his leadership a well-known youth choir of Vilnius Balys Dvarionas Music School VIVA VOCE has achieved a victory in over ten international competitions, a lot of Grand Prix and has

become gold winner of SLOVAKIA CANTAT 2018. At the moment he has over 160 mixedage students in the choir. VIVA VOCE participated in different concerts in the USA, Japan, Italy, France, England, Spain, Switzerland, Belgium, Austria, Greece, Turkey, Hungary, Slovakia, Poland, Estonia and Latvia, The music performed by the choir ranges from the Renaissance to contemporary jazz and even rock music. Raimondas Katinas has an extensive record of musical activity. Over 300 choral and orchestral musical performances have been recorded on the Lithuanian Radio up-to-date. Raimondas Katinas has been the artistic director of various globally unique Lithuanian Song festivals, where a choir of up to 20.000 singers perform at the same time. Apart from being a member of the Lithuanian Choral Union for many years. Raimondas Katinas also writes articles and reviews, is in close cooperation with the Lithuanian Radio and Television, as well as consults Lithuanian regional choirs and conductors. Mr. Katinas has not only arranged over 200 Lithuanian and other nations folk songs and choral pieces, but also adapted to choir different instrumental musical works. He is the author of numerous original a cappella choral compositions as well as various classical, folk, jazz and rock ones. He has held positions in juries of various Young Conductors and international choral competitions and is the recipient of numerous state and other honourable awards

#### Prof. Branko Stark /Croatia/

Branko Stark (1954), composer, choral director and voice teacher, is a teacher at the Arts Academy (University of Split-Croatia) where he teaches vocal technique, singing and acting voice. He has written over two hundred compositions for which he is the recipient of numerous awards. His speciality is voice theory and its scientific-pedagogic research and works published on this subject. He holds seminars, masterclasses, lectures and workshops for choral conductors and singers worldwide (Argentina, China, Slovenia, Denmark, France, Great Britain, Malta, USA, Korea, South Africa, Iran, Malaysia, Indonesia, Thailand, Sri Lanka, India, Hong Kong, Philippines, Singapur, Brunei,



Latvia, Russia, Czech Republic, Spain). Mr. Stark is also a prominent adjudicator for many international choral competitions, over seventy times in Germany, Austria, Croatia, China, Japan, Indonesia, Malaysia, Latvia, Italy, Czech Republic, Sri Lanka, Thailand, Russia and Korea. He is President of the Croatian Choral Directors Association, leader of the Vocal Academy, and a member of the Advisory Board of The International Council of the World Choir Games (www.brankostark.com).



#### prof. Urša Lah /Norway/

Urša Lah studied musical education at the Ljubljana Music Academy and choral conducting at the University in Tromsø (Norway). She perfected her conducting skills on educational seminars organised by choral associations IFCM and Europa Cantat. She was a member of some of Slovenia's best vocal ensembles and also a member of the professional Slovene Chamber Choir from 1992-1996. In the years 1993-2009 she was the conductor of the Mixed Youth Choir Veter (Jeunesses Musicales Ljubljana), with which she won many Gold Plaques and First Prizes at competitions

in Slovenia and in Europe (Neerpelt, Budapest, Pohlheim, Lindenholzhausen, Preveza, Bratislava), several special prizes and "Best Conductor" awards, From 1998-2002 Urša Lah was also the chief conductor of the National Radio Chamber Choir with which she had several first performances of works by contemporary Slovenian composers, enriched the archive with recordings of works by Slovenian and foreign composers of the 20th century and prepared many vocal-instrumental projects. In the years 2002-2009 she was the chief conductor and artistic director of APZ Tone Tomšič University of Ljubljana. With the choir she won many First Prizes and Golden Plaques at national and prestigious international choral competitions (Tampere, Cantonigros, Maribor, C.A.Seghizzi in Gorizia, Varna, Olomouc) and many special prizes for her program choice and interpretations of contemporary works. At the International Competition in Varna 2007 she received the Best Conductor award. The highest achievement of the choir under the leadership of Urša Lah represents winning the final of the competition The European Grand Prix for Choral Singing in Debrecen, Hungary 2008. In 2006 Urša Lah co-founded the school for choral singers at the Glasbena Matica in Ljubljana and had led the school and taught Ensemble Singing there for three years. In recognition of her valuable work with choirs she received in 2008 the highest award of the Municipality of Ljubljana for cultural achievement - Župančičeva nagrada. In 2009, the Public Fund of Republic of Slovenia for Cultural Activities awarded her the award Gallusova Plaketa. Since autumn 2009 Urša Lah lives in Norway, where she conducts the Choir of Trondheim Symphony Orchestra, she teaches Ensemble leading and choral conducting at the Norwegian University of Science and Technology and works as a choir master for Trondheim Symphony Orchestra, Kristiansand Symphony Orchestra and Artic Philharmonic Orchestra. She is a lecturer in educational seminars for choral conductors, a frequent member of adjudicating panels at international choral and conducting competitions, a guest conductor of professional choirs and recognised ensembles and one of two artistic leaders of the international Utopia & Reality Chamber Choir.

#### Prof. Ragnar Rasmussen /Norway/



Professor at the Faculty of Fine Arts, University of Tromsoe, and at NTNU - The Norwegian University of Science and Technology (Trondheim). - currently the conductor and artistic director of - Utopia & Reality Chamber Choir (Europe) - UArctic World Ensemble (Canada, Scotland, Russia and Norway) - NTNU Chamber Choir (Trondheim, Norway) - guest professorships at the Academy of Music,

University of Slovenia and Sichuan University of Media and Communications (Chengdu, China). He is the former conductor/artistic director of the chamber choir SAGA, Vokal Nord, The University Choir Mimas, Kilden Vocal Ensemble, Stavanger Symfoniorkesters Kammerkor, as well as The Norwegian National Youth Choir and The World Youth Choir. He is frequently invited all over the world as guest conductor for professional choirs and orchestras, lecturer for masterclasses and member of juries at international choir- and conducting competitions. In 2012 he was recognized as a member of the Norwegian Society of Composers.

#### Dr. Milan Kolena / Slovakia/ - art director of the festival

Milan Kolena is a conductor, artistic director of Bratislava Music Festivals, Associate Professor of choral conducting and Gregorian Chant at the Academy of Performing Arts in Bratislava and the president of the Slovak Choral Association. With his choir Apollo and Schola Gregoriana Bratislavensis Milan Kolena visited many prestigious choral competitions. In 2014 he gave lectures at three American universities: Illinois Wesleyan University School, University of Missouri School of Music, Colorado State University. He frequently



works as a member of the jury at various international choral and orchestral competitions in Slovakia, Europe and Asia. He was awarded the best conductor special prize of the "Singing World" choral competition in St. Petersburg, Russia in 2015. In the same year he held choral workshops in China and Hong Kong. He is a member of the International Council of the World Choir Games and Vice President World Youth and Children Choral Artists' Association.

# ZÚČASTNENÉ TELESÁ | PARTICIPATING ENSEMBLES

Ielev Children's Choir /TR/

Mladinski pevski zbor Oš Ferda Vesela Šentvid pri Stični /Sl/

Choir "Likova" /RU/

The Prezihov Voranc Primary School Children Choir /SI/

Mladinski pevski zbor Konservatorija za glasbo in balet Ljubljana, OE Glasbena šola /Sl/

Severáček, liberecký dětský sbor ZUŠ /CZ/

Pěvecký sbor Regina /CZ/

DATIO ODRY /CZ/

Komorni zbor Musica Viva /SI/

Vox Medicorum /SI/

Cantamus /CZ/

Spevácky zbor slovenských učiteľov /SK/

FLORI CANTI with some singers from Canta Lex, Sarabande,

Orphee /FR/

Cantus /SK/

Spevácky zbor Technik STU /SK/

Spevácky zbor Apollo /SK/

# IELEV CHILDREN'S CHOIR /TURKEY/

Conductor: Ebru Germiyanoglu

The choir of İELEV School was formed with the attendance of 60 student aged between 9-12 in 2011. The choir her presented on orotorio called » Turkish Women Heroins« and accompanied to » The Dogus Kids Symphony Orchestra at Is Sanat Cultur Center. The choir performs »A Music Day« every year according to a certain

theme. The concerts take place in various professional concert halls in Istanbul. The choir has both nation and international songs in polyphony and monographic music types. On June 5, 2014 we attended to the 42nd International Olomouc Choir Festival in Czech Republic where we performed in the children's choir classification. Our students won bronze medal in this

festival. They succeeded to get another bronze medal in the XXXVII Concorso Internazionale did Canta Corale Verona Choir Festival in the folkloric classification. They attended The On Stage in Barcelona Festival in 2017.

Ebru Germiyanoglu was born in 1972 in Istanbul. While she was studying music at the violin department of Istanbul State Conservatory Strings, she graduated from Marmara University, Atatürk Faculty of Education, Fine Arts Education Department of Music Teaching. She completed her master's degree at Marmara University. Institute of Science and Technology. She started her professional music career in TRT Symphony Orchestra. Between 1995 and 2013, she performed in domestic and abroad concerts with Cemal Reşit Rey Symphony Orchestra. In the same time period, she was working in CRR Opera Orchestra, Istanbul Chamber Orchestra Eskişehir Symphony Orchestra. has participated as a guest artist in Cologne



Philharmonic Orchestra. She composed the music of children's plays called Pinocchio and Cute Panda. In 2005, she was the general art director of the performance called "Zamanda Yolculuk" at CKM hall. With the Sueno Quartet she established in 2005, she has performed in opening ceremonies of various national and international congress. Since 2015, she has been working as a conductor

in Acapella Grup34 chorus with the conductors Masis Aram Gözbek and Volkan Akkoç. Since 2008, she has been teaching music and violin to IELEV Private Primary and Secondary School students. Since 2011, she has been working as the head of Music Department at the same school.

#### Competition programme:

# Category F2: Folksong with instrumental accompaniment for choirs

- 1. Aşık Veysel Şatıroğlu, Arr. Volkan Akkoç Uzun İnce Bir Yoldayım
- 2. Thomas Talus, Arr. Andy Beck Winter Canon Acappella
- Turkısh Folk Song Anonım, Arr. Volkan Akkoç&Ebru Germiyanoğlu - Yüksek Yüksek Tepelere
- Turkısh Folk Song Anonım, Arr. Engin Tosun Atabarı
- 5. Turkish Folk Song Anonim, arr. Engin Tosun
  - Kalenin Bedenleri
- Turkısh Folk Song Anonım, Arr. Volkan Akkoç -Karadeniz Medley

# Mladinski pevski zbor Oš Ferda Vesela Šentvid pri Stični /Slovenia/

Conductor: Simona Zvonar

The Youth Choir of the Primary School Ferdo Vesel Šentvid pri Stični comes from a small Slovenian town, Šentvid pri Stični, known as the cradle of Slovenian choral singing. For 50 years, thousands of Slovenian choir singers from all over the country and abroad have been gathering there once a year to sing together at a mass concert. Besides their youthful vivacity and friendship, our choir

members also share the joy and love for polyphonic singing. Our choir performs at school and local events and conducts annual concerts. In collaboration with the school drama and dance groups, we have already staged a couple of musicals. Moreover, the choir has achieved

some great successes in various competitions. In May 2017, our choristers successfully performed at the regional choral competition and received a golden recognition award with distinction, together with two other recognitions. The greatest success has been achieved last year when the choir won the first place at the national competition of Slovenian youth choirs in Zagorje ob Savi and received three recognition awards, one being golden with distinction.

The choir leader, **Simona Zvonar**, completed her studies of musicology and Slovene language at the Faculty of Arts in Ljubljana, after completing the Secondary Music School in the capital. For the fifth year now, she has been teaching Slovene language and Music at the Primary School Ferdo Vesel in Šentvid pri Stični. She particularly enjoys her work with the Youth Choir, as the energy of the young is inspiring and their joy of singing is mutual. As the choirs' leader at the Primary



School Ferdo Vesel Šentvid pri Stični, she participates in important national choral events and competitions. In 2018, at the national competition of Slovenian youth choirs in Zagorje ob Savi, she received a special

award for the best debut choir leader.

#### Competition programme:

## Category A4: Children's choirs up to 16 years

- 1. Andrej Makor, text: Tone Pavček Ptice
- 2. Marij Kogoj, text: Andrej Perne Kaj ne bila bi vesela
- 3. Tine Bec, text: Vinko Modernsdorfer Naj živi hrup!
- 4. John Leavitt Kyrie

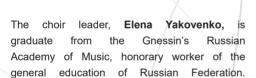
# CHOIR "LIKOVA" /RUSSIA FEDERATION/

#### Conductor: Elena Yakovenko

Choir »Likova« is the winner of many Moscow, Russian and international contests and festivals. Repertoire of choir includes the best examples of Russian and European classicals music, spiritual music, folk songs, the works of contemporary authors, arrangements of conductor of choir Elena Yakovenko. Choir »Likova« has performances at the leading concert halls of Moscow (The Great Hall of Conservatory, Rachmaninov Hall

of Conservatory, Gnessin's Concert Hall, The Chamber Hall of the Moscow International House of Music, Christ the Savior Cathedral, etc.) Also choir »Likova« has tours in Russia and abroad. The chorus distinguishes' by sensitive attitude to the genre, style, era of writing, and characteristic

features of the musical compositions.



#### Competition programme:

#### Category A4: Children's choirs up to 16 years

- Sergey Rakhmaninov, words by Mikhail Lermontov - Sosna (from the cycle "Six choirs for women's or children's voices")
- 2. Benjamin Britten There is no Rose (from the cycle A Ceremony of Carols)
- Macedonian folk song Dafino vino (arr. by Dragan Shuplevsky)
- 4. David Brunner Yo le canto todo el dia



# THE PREZIHOV VORANC PRIMARY SCHOOL CHILDREN CHOIR /SLOVENIA/

#### Conductor: Zlatka Terlevič

The Prezihov Voranc Primary School Children's Choir (Maribor, Slovenia) composes singers aged from 11 to 15, conducted by Zlatka Terlevič. They unite through song; creating harmony, socializing during practice and performing are a great pleasure for them. They also enjoy the challenge of expressing themselves through music, telling the stories hidden in songs and exploring domestic and foreign choral texts. Their competition programme includes work by older

and younger composers, reflecting both Slovene folk and composed choral music, with one foreign work.

Zlatka Terlevic is a conductor of two choirs at Prezihov Voranc Primary School in Maribor, Slovenia, where she also teaches music education. Her primary goal with the choirs is to teach the singers to sing both in unison and polyphonically, while also

guiding them towards the singing of quality choral music. Both choirs are regular participants in choir competitions in Slovenia, from which they regularly return with gold or silver, or special awards.



Competition programme:
Category A4: Children's
choirs up to 16 years

1. Marij Kogoj, Karel Širok -

#### LASTAVICA

- 2. Marij Kogoj, Simon Gregorčič MLADINSKA
- 3. Folk song from Prekmurje, arr. Črt Sojar Voglar
- SAN SE ŠETAO
- 4. Folk song from Bela krajina, arr. Katja Gruber
- NA VRTU MI JAVOR ZELENI
- 5. Tadeja Vulc, Niko Grafenauer GLAVA
- 6. Uno Naissoo, Ira Lember METSA TELEGRAMM

# MLADINSKI PEVSKI ZBOR KONSERVATORIJA ZA GLASBO IN BALET LJUBLJANA, OE GLASBENA ŠOLA /SLOVENIA/

Conductor: Marta Sojar Voglar

The Youth choir of the Conservatoire for Music and Ballet Liubliana was established in autumn 2014 and quickly gained notable success by winning the golden prize at its first Regional competition in May 2015 as well as the golden prize with laude at the National competition for children and youth choirs in Zagorje 2016 and another golden prize in 2018. The choir frequently performs at the various public concerts in the Conservatoire, at the annual reviews in Liubliana and it is especially acknowledged for its thematic Christmas concerts. Several Slovene composers have written new music for the choir such as Črt Sojar Voglar, Peter Šavli, Helena Vidic and Katalin Peter Krivokapič. Competing at the Slovakia Cantat is the choir's first international experience.

Marta Sojar Voglar (\*1983) studied music pedagogy at the Academy of Music in Ljubljana and graduated in 2007. Since autumn 2008 she has been teaching at the Conservatoire for Music and Ballet Ljubljana and

at the principal school in Šmartno pod Šmarno goro. During her studying time she had conducted the church youth choir "Žvrgolevčki" and has been the conductor of the Youth choir of the Conservatoire for Music and Ballet Ljubljana since its beginning in 2014. She is frequently attending national and international choral seminars and festivals and was a guest conductor at the summer youth choral camp in Tolmin 2018. Marta Sojar Voglar (\*1983) studied music pedagogy at the Academy of Music in Ljubljana and graduated

in 2007 Since autumn 2008 she has been teaching at the Conservatoire for Music and Ballet Ljubljana at and the principal school Šmartno Šmarno bog During goro. studying her



time she had conducted the church youth choir "Žvrgolevčki" and has been the conductor of the Youth choir of the Conservatoire for Music and

Ballet Ljubljana since its beginning in 2014. She is frequently attending national and international choral seminars and festivals and was a guest conductor at the summer youth choral camp in Tolmin 2018.

## Competition programme:

Category A4: Children's choirs up to 16 years

- 1. Andrej Makor Ptice
- 2. Ivo Antognini O magnum mysterium
- 3. Tadeja Vulc Jaz bi rad cigajnar bil
- 4. Ivo Antognini This Song

# SEVERÁČEK, LIBERECKÝ DĚTSKÝ SBOR ZUŠ /CZECH REPUBLIC/

#### Conductor: Silvie Pálková

Beautiful children's voices, high artistic niveau and mainly smiles and delight from singing – all the above mentioned have already been performed at home as well as abroad by SEVERACEK \*), Liberec Music School Children's Choir for the past 60 years. From its founding in 1958, by Jirina and Milan Uherek, Severacek has been represented a big "choir family" – two hundred and thirty girls and boys between the ages of four and eighteen perform in four prepared sections

and a concert choir. For more than six decades Severacek has showed its exceptional quality with many winnings in competitions at home and abroad: among other four times in Cantonigros - Spain, Pärnu - Estonia, four times in Preveza and Rhodes - Greece, twice on the island of Jersey-Great Britain, five times in Neerpelt - Belgium, in Nantes and Tours - France, three times in Prague, three times in Bratislava - Slovakia (overall 35 first

places). Enthusiastic ovations have followed Severacek on three continents – in twenty European countries, in Syria and Jordan, in the USA, Canada, in Japan and also in South Korea.

The conductor of Severacek Silvie Palková (\*1974) has graduated from the Conservatory in Pardubice and the University of Hradec Králové. In addition to her work as a choirmaster Silvie Pálková also organises seminars for choirmasters and serves on the judging panels for choral competitions (Prague, Novy Jicin – Czech Republic, Llangollen – Great Britain, Cantonigros – Spain). She regularly organizes "Little Singers" choir festival in Liberec and seminars for conductors as well. She is the choirmaster of the Mixed Choir Jested from Liberec too. Silvie Pálková received the title "Conductor of the year 2016" from The Czech Choirs Association.



#### Competition programme:

#### Category A4: Children's choirs up to 16 years

- 1. Bohuslav Martinů Vynášení smrti
- 2. Jacob Handl Gallus Pueri concinite
- 3. arr. Philip G. Wilkinson Joshua fight the Battle ob Jericho
- 4. Arr. Milan Uherek (moravská lidová) -Dybych byla jahodú
- 5. Miroslav Raichl Rýmovaní vorvani a jiná zvěř (Labradorská balada, Povedení hvězdáři)

# Category C1: Youth choirs up to 21 years (SA)

- 1. Petr Řezníček Salve Regina
- 2. Jan Facilis Boleslavský Když jsi v štěstí
- 3. Petr Eben De angelis
- 4. Arr. Milan Uherek (moravská lidová) Teče voda, teče
- 5. Irving Berlin Puttin on the Ritz

# Category F2: Folksong with instrumental accompaniment for choirs

- 1. arr. Milan Uherek (moravská lidová) Ej, děvča orešanské
- 2. arr. Milan Uherek (moravská lidová)- Javorinka šedá
- 3. arr. Eugen Suchoň (slovenská lidová) Bodaj by vás
- 4. arr. Milan Uherek (česká lidová) Kačena divoká
- 5. arr. Milan Uherek Už ho vedou, Martina (suita českých a moravských lidových písní)

# PĚVECKÝ SBOR REGINA /CZECH REPUBLIC/

#### Conductor: Romana Rédlová

Female choir REGINA has been active in the South Bohemian small town of Vodnany since 2008. We are ladies of different ages and professions who share a love of singing and music in general. The repertoire of the choir is very varied including baroque music, classic Czech music, Czech and Moravian folk, American spiritual, gospel and pop. REGINA performs concerts and various smaller performances in the Czech Republic and Poland. The choir took part in

some local Czech festivals and also in the international Festa Musicale Choir Festivals in Olomouc (Czech Republic) in 2009, 2010, 2013, 2015 and 2016. The participations of the choir in this events have been every times awarded with a silver or gold medal. Regina was also awarded with silver diplomas in the 12th International Choir Competition & Festival Bad Ischl in Austria and in the international choir competition

ISTRAMUSICA 2018 in Croatia. The conductor Romana Redlova conducts not only REGINA but also two children's choirs in Vodnany.

Conductor Romana Rédlová is a graduate of the Pilsen Conservatory. Since graduation, she has been a teacher of piano and popular singing, from 1999 to 2018 she was the director of the Basic Art School in Vodňany. She has established and performes several choirs, from the preliminary course to the adult – "Hvězdička" and "Rebelata" children's choirs and "Regina" female choir. She regularly participates with his choirs at prestigious singing competitions in the Czech Republic and abroad. She is also the organizer of many musical projects, which are attended by many important personalities of the Czech music scene. Since 1998, she has been a



member of the "Fontána" band (later called "Toro

Band"), where she acts as a singer.

#### Competition programme:

# Category D2: Female adult choirs

- 1. César Franck Panis angelicus
- 2. Bohuslav Martinů Vynášení smrti
- 3 Zdeněk Lukáš Věneček
- 4. Vladimír Šainskii Veselá fuga
- 5. Astor Piazzolla, Oscar Escalada (arr) Libertango

# Category F2: Folksong with instrumental accompaniment for choirs

- 1. Moravská lidová Jaků jsem si frajírenku
- 2. Milan Uherek (arr.) -Tovačovský hatě
- 3. Otmar Mácha (arr.) Chodila po roli
- 4. Dobroslav Lidmila Holka modrooká
- 5. Miroslav Raichl Tancuj, tancuj

#### Category G: Spiritual, gospel, pop, jazz

- 1. Moses Hogan (arr.) Ride on, King Jesus
- 2. Neznámý autor Deep river
- 3. David Foster (hudba), Hana Zagorová (text) Černý páv
- 4. Marc Schaiman Heil Holly Queen (Sestra v akci)

## DATIO ODRY /CZECH REPUBLIC/

Conductor: Josef Zajíček

DATIO CHOIR has been performing in Secondary School of St. Agnes of Bohemia in Odry since the school year 2003/2004. Datio performs mostly spiritual music from various periods as well as contemporary songs with a band accompaniment. The choir has become a representative musical body both in school and in Odry region. Datio took part in a lot of festivals and was awarded in competitions organized by Secondary schools of Pedagogy, e.g. in Prachatice (2014) and Karlovy Vary (2015). In October 2015 the choir went on its longest tour round the Baltic States (Latvia, Lithuania, Estonia). Currently, Datio consists of 30 girls. Recently, modern songs by both Czech and world famous composers have widened its repertoire in a significant way.

Josef Zajíček (\*1961 Nový Jičín, Czechoslovakia) 1969 - 1974 Soloist of Ondrášek, the Nový Jičín children's choir 1973 Winner of the national competition of child talent in Olomouc. Czechoslovakia

1976 - 1980 Military Art School in Roudnice nad Labem, Czechoslovakia, studying French horn and harp 1982 - 1985 Jaroslav Ježek Academy (Konzervatoř Jaroslav Ježka) in Prague, voice training and singing under Jan Soumar and stage performance under Vlaďka Kozderková 1985 - 1991 Academy in Prague and Brno, solo singing under Prof. Anna Hanušová 1980 - 1988 Army Music Band, Tábor, Concert Master and Soloist and also a popular and sought after interpreter of folk music 1988 Founder of the singing department of the Elementary Art School, Nový Jičín 1992 - present Choirmaster and Art Director of Ondrášek, the choir of Nový Jičín Elementary Art School 2005 - 2012 Grammar School Nový



Jičín, teacher of aesthetics and a founder of the student choir Puellae et Pueri 2012 - present St Agnes of Bohemia Secondary School of Pedagogy in Odry, teacher of music education and choir singing;

the choirmaster of DATIO girls' choir Josef Zajíček is a member of the NIPOS ARTAMA Prague expert board for child choirs and is a regular member of expert juries.

## Competition programme:

# Category C1: Youth choirs up to 21 years (SA)

- 1.Antonín Dvořák Jablko (Čtyři dueta op.38)
- 2. Mary Lynn Lightfoot Dona nobis pacem
- 3. Miroslav Raichl arr. U sušeda dobra voda
- 4. Jaroslav Dostalík arr. Ten suchdolský rybník
- 5. Milan Uherek arr. Co to máš Janíčku.

## KOMORNI ZBOR MUSICA VIVA /SLOVENIA/

#### Conductor: Erika Bizjak

Chamber choir Musica Viva was established in 2006. There are 30 singers from Tolmin and surrounding villages. The area is situated in the north-west region of Slovenija, very close to Italian border, where one can feel the mixture of Slavic, Roman and German influence. The main mission of the choir is , due to its specific geographical position, its great care to preserve and promote Slovenian choir tradition, which is especially strong in this part. It was the song and singing that was used as a means of national identity and as well the evidence of belonging to Slovenian culture. In its twelve-year existance, the choir has gone through numerous concerts. It hasn't neglected traditional elements of Slovenian folk music . it

has as well have been dealing with the promotion of modern, contemporary creativity, especially of the Slovenian musicians. In 2008 the choir got an award for a promising choir on regional thematically based concerts named

"Sozvočenja". The choir was chosen as the representative of Primorska region to perform on the final concert in Slovenian Philharmonic in 2013. It also received the golden and silver award on the regional competition in Postojna and golden award on international competition »Lege Artis« in Tuzla. At the 10th anniversary, the choir held a solemn concert, its work was also awarded with an award of Municipality of Tolmin.

Erika Bizjak finished Secondary Music and Ballet School in Ljubljana (music theory department). She continued her education on the Academy of Music, University of Ljubljana (music education department) and on the Faculty of Arts, the department of Musicology. She works as a



teacher at Music School in Tolmin. She conducted some choirs in her youth already and she soon showed her devotion to choir singing. In 2006 she, together with some enthusiasts, established the choir Musica Viva, which she is still conducting . She attends education seminars regularly, she also took a part in preparation of some music publications , she is active at Association of

Public Culture Activities, where she participates as active performer of seminars for choir singers.

#### Competition programme:

#### Category D3: Adult choirs

- 1. Giovanni Pierluigi da Palestrina Sicut cervus
- 2. Andrei Makor O lux beata Trinitas
- 3. Črt Sojar Voglar -Popotnik
- 4. Tadeja Vulc Če bi jaz bila fčelica

## VOX MEDICORUM /SLOVENIA/

Conductor: Milivoj Štefan Šurbek

VOX MEDICORUM mixed Choir, had been at first founded as an mixed octet (the Medical octet) by a group of physicians, nurses, medical students and some others, mostly former members of the Academic Choir Tone Tomšič. As a mixed vocal group, VOX MEDICORUM has retained this character to the present. It is an important part of Culture and Art Society of Ljubljana Medical

Centre and medical Faculty dr. Lojz Kraigher. The voice of sc. »singing doctors« takes an important part in the medical conventions, on different meetings since singing to their colleagues is VOX MEDICORUM's special mission. The repertoir covers all periods from the Renaissance to the present day and different arrangements of Slovene and foreign folk songs. The choir has recorded

two compact disks, is regularly present at yearly choral meetings in Ljubljana and has two times taken part in »Naša pesem« competition in Maribor. It has regular concert performances at home and abroad - as in Italy, Hungary, Croatia, two times in Paris... In 2018 it had two concerts in Oslo.

Milivoj Štefan Šurbek is conductor and pianist professor at Ljubljana Academy of Music 1966 graduates Ljubljana Academy of Music as pianist and conductor. 1968-1970 continues his studies in London at The Guildhall School of Music& Drama where he finishes both subjects piano and conducting masterclasses. 1970 - 1985 during the whole period he conducts at Ljubljana Opera house. 1982/ 1983 on the concert tour with Ljubljana Operahouse conducts Bellini's opera I PURITANI at Narodni Divadlo in Bratislava. 1985



– 1991 teaches at Osaka Kyoiku Daigaku and conducts operas and concerts at Osaka, Kyoto, Kobe, Tokyo, Nishinomiya. 1991 – 2000 becomes leading conductor at Slovenian Police Symhonic Band and simultaneously conducting in Ljubljana Opera house and teaching at the Academy of Music in Ljubljana. 2010 - 2012 is appointed to the post of Music director of Ljubljana Opera house. Mr

coaches singers helping them with their careers. He is the esteemed member of the jury at the state and inernational competitions. He is also the winner of Julius Betetto prize and many others.

#### Competition programme:

#### Category E2: Chamber choirs 9-24 singers

- 1. Gioachino Rossini EJA MATER
- 2. Arvo Paert BOGORODITSE DJEVO
- 3. Pavel Dolenc CANTATE DOMINO
- 4. arr. Andrej Makor JE LEPA GORICA (Slovenian folk song from Škedenj at Triest/Trst)
- 5. arr. Aldo Kumar DAJTE, DAJTE (Istrian)

## CANTAMUS /CZECH REPUBLIC/

#### Conductor: Veronika Hromková

Since its inception, the Cantamus mixed choir has operated under the auspices of the music school in Letovice, where it was established in September 2001. The ensemble initially operated as a small chamber choir for pupils studying solo singing with the teacher Alena Fišerová. It was in this form that the choir gave its first performance: a Christmas concert on 27 December 2001 in the Church of St. Procopius in Letovice. In 2005 it was then merged with the teachers' choir of the music school in Letovice and given the name Cantamus, which is still used by the choir today. Over time the position of choirmaster has been occupied by a number of individuals who at the same time acted as singing teacher at the music school in Letovice. The choir's repertoire is relatively broad, encompassing compositions from various periods and genres, from folk songs and classical choral works to gospel songs. Cantamus regularly gives concerts in Letovice and the surrounding area. It has also participated in various events and projects such as Jazz Carols with the Letovice Brass Orchestra and the Festival of Amateur Choirs in Svitavy.

Veronika Hromková is originally from Valašské Meziříčí, where she gained her first choral experience as a member and soloist in the MŠ Sušilova choir and later in the "Bass G" mixed choir at the František Palacký Grammar School. During her studies in music education and choral directing at the University of Hradec Králové, she was assistant to the choirmaster of the Pardubice choir Bonifantes (Jan Míšek). After graduating from the UHK she continued her education at JAMU, studying choral conducting under Josef Pančík. During this time she became actively involved with the choir APS Moravan, taking on the role of artistic director after the departure of Tomáš Ibrmaier. She also began to work with the Brno Academic Choir. Since 2016 she has been a solo



singing teacher and choirmaster for the Cantamus mixed choir at the music school in Letovice. Since grammar school she has attended choir-directing courses organized by NIPOS – ARTAMA. She has also taken part in a number of musical projects – e.g. Bach's Weihnachtsoratorium and Vivaldi's Magnificat with the Brno Chamber Choir, and temporary choir member for National Theatre Brno choral concerts – e.g. 2016 performance of Janáček's Eternal Gospel and Glagolitic Mass in Hong Kong. She is also a member of the Moraviachor mixed choir (director Josef Surovík).

#### Competition programme:

#### Category E2: Chamber choiirs 9-24 singers

- 1. Marie Holáňová Naděje s bukovými křídly
- 2. Tomas L.de Vittoria Ave Maria
- 3. Edward Bury Bystra wodicka
- 4. Ivan Hrušovský Keď ja pójďem
- 5. Skepasts Es gulu, gulu
- Jaroslav Ježek (arr. L. Pivovarský) Klobouk ve křoví
- 7. Gary Hallquist Gloria! Sing praise! Alleluja!

# SPEVÁCKY ZBOR SLOVENSKÝCH UČITEĽOV /SLOVAKIA/

#### Conductor: Štefan Sedlický

The Choir of Slovak Teachers (CHST) belongs to the best amateur male choirs in Slovakia. It was created by Ministry of Education of Slovak Republic – since 1933 (CHST) based in Trenčianske Teplice. In the years 1943 – 1945, the composers Ján Cikker and Dezider Kadoš cooperated with the choir. The follower of Miloš Rupperdt was professor Ján Strelec (1945 – 1954). He was one of the main organisators of music education in Slovakia. The conductor's relay was taken by his student and leader of composing section at

Academy of performing Arts, prof. Dr. Juraj Haluzický in the years 1954 – 1977. From 1977 to 2001, the next developer of CHST tradition was a student of J. Haluzický and also his follower at Academy of Performing Arts, prof. P. Hradil. Since January 2002, prof. Štefan Sedlický was assigned to be a conductor and a leader of CHST. By his arrival, the fifth important art period of choir has begun.

Prof. Mgr. Art. ŠTEFAN SEDLICKÝ, ArtD. studied a piano at the Conservatory in Žilina. In the years 1985 - 1990 he continued studying of piano at the Academy of Performing Arts in Bratislava. He studied the choir's conducting lead by prof. Peter Hradil, he finished in 1994. Since 1989 he is the conductor of Žilina Mixed Choir, with which he got the important international awards. The most important is the 1st prize in Spittal, Austria, in 1992; 2nd prize in Llangollen, Wales, in 1997, Palestriniho competition in Rome; absolute winner and the prize for an excellent conductor's performance at Prague Choral Days in 2000. Since 2002 he is the main conductor of the Choir of Slovak Teachers (CHST). Dramaturgy



of the choir is mostly concentrated on actual choir

production, which comes out from good personal art contacts with music composers at home and abroad.



#### Competition programme:

#### Category F1: Folksong a cappella

- 1. Peter Špilák Na košickej turni
- 2. Ján Cikker Keď na vojnu pôjdeme
- 3. Ján Vičar Kdo to na mňa žaluje
- 4. Tomáš Vrškový Nebudem sa ženiť ešte
- 5. Eugen Suchoň Ej, dziny, dziny...

#### Category D1: Adult choirs

- 1. Thomas Tallis If You Love Me
- 2. Dmitrij Bortňanskij Tebe poem
- 3. Peter Špilák Dies irae
- 4. Eugen Suchoň Tam medzi horami
- 5. Jiří Teml Alebo...

# FLORI CANTI WITH SOME SINGERS FROM CANTA LEX SARABANDE, ORPHEE /FRANCE/

Conductor: Tsvetan Dobrev
Non- competing choir

Flori Canti (France) is a choir from Paris comprising three full choirs: Flori, Canta Lex (composed of members of the Paris Bar) and Sarabande (choir from the suburbs of Paris). Created by Elisabeth Hadjiisky – a psychiatrist with a passion for singing – and a group of friends, Flori Canti now counts more than 50 amateur and professional singers. Under their conductor Tsvetan Dobrev, the choir performs regularly in Paris and many other cities and often participates in competitions abroad.

Tsvetan Dobrev graduated from the State Academy of Music and was among the first composers in Bulgaria to focus on electroacoustic music. As a composer, he has won many prizes including the Grand Prix at the World Competition for Electroacoustic and Digital Music in Varese (Italy). Under his influence, Flori Canti's repertoire includes polyphonic Bulgarian songs as well

as sacred and secular pieces from all over the world.

From almost the outset, our choir conductor has been Mr. **Tsvetan Dobrev**. Tsvetan was born in 1956 in Kazanlak, Bulgaria. Tsvetan graduated in piano, organ and composition specialising in Counterpoint at the Sofia Academy of Music in 1981. As from 1981, he worked for the Bulgarian National Radio. In 1982 Tsvetan was the first prize winner of the International Competition for Modern Composition held in Varèse, Italy. Thereafter, he took up a position to teach polyphony and counterpoint at the Sofia Academy of Music. Tsvetan moved to France in 1990 where he got involved in Music Pedagogy. In fact he even



wrote an original English/French method in this domain published under the title of "Une synthèse de savoir musical"/" The Secret of the Craft",

Publisher: Archétype, Paris 2007. His compositions have been interpreted by choirs in many countries, i.e. France, Belgium, Bulgaria, Italy, Canada, The Czech Republic, Slovakia, and in Moscow, Prague and Bakou. Tsvetan also composes vocal, chamber and electroacoustic music. He has also composed

the music for theatrical productions and for films etc.. He is the musical director of mixed choirs: Canta lex , Flori Canti, Sarabande, Orphée, and has performed with these choirs not only in France but also abroad (Austria, Luxembourg, Italy, Hungary, Bulgaria, Ireland etc.)

# zúčastnené zbory

# SPEVÁCKY ZBOR TECHNIK STU /SLOVAKIA/

Conductor: Petra Torkošová

Non-competing choir

Technik STU was founded in 1956. **Petra Torkošová** is headed since 2013. The repertoire includes works of different periods and genres. The choir regularly takes part in performances and festivals in Slovakia and abroad and was successfully presented in more than 17 European countries. Technik STU has made many recordings for Slovak Radio, TV, OPUS.

The choir can be every year at the music festivals (Viva Musica, Epoche, Konvergencie) and concerts every year. In cooperation with contemporary Slovak authors (L. Bernáth, P. Martinček, M. Krajči, L. Borzík, M. Zavarský, M. Tóth, P. Breiner, J. Hatrík) several world premieres were made. In December 2016 choir successfully represented

Slovakia in Israel, where presented several concerts on which Slovak carols and other choral works could be heard. In 2017 it celebrated the 60th anniversary of the founding, so the choir organized a large concert, which was attended by several generations of former »technicians« and also in cooperation with the Slovak Radio Symphony Orchestra, they together performed grandiose Brahms German Requiem. In the autumn of 2017 Technik STU recorded profile CD in the church in Sv. Jure, CD contains recordings of choral adaptations of Slovak folk songs from written by Slovak composers (Cikker, Suchoň, Hrušovský, Cón, Hatrík).



#### CANTUS /SLOVAKIA/

#### Conductor: Juraj Jartim

#### Non-competing choir

Mixed choir CANTUS has been acting since 1984 in the House of Culture in Bratislava – Ružinov. Its interpretative face was gradually formed by significant conductors like Zdeněk Bílek, Ondrej Šaray, Josef Búda, Pavol Tužinský and Blanka Juhaňáková The current art director is Juraj Jartim, who has been cooperating with the choir since 1999, and the new assistant

choirmaster is Lenka Lennerová. The basis of Cantus' repertoire is composed of sacred and secular acapella songs and extensive vocal-instrumental compositions introduced by leading national and international soloists, orchestras and conductors. The choir has been presented to the audience also by original pieces of Slovak composers and musical arrangements of

songs created especially for Cantus. Cantus has performed concerts on major festivals, like Bratislava Music Festival, Bratislava Cultural Summer, Bratislava Cantat, Days of Europe, Musica Sacra - Nitra, Coronation Festival of the City Bratislava, World Day of Prayers, Umbrian cultural summer in Perugia etc. It has done several successful tours to the Czech Republic, Hungary, Italy, Croatia and the kingdom of Denmark. In recent years it realized several interesting creative projects, like profile CD-album Cantus Live II. (Sunday's Mass No. 9 from Jan Levoslav Bella), CD-album Baladikon in the cooperation with Trnava Chamber Orchestra and the new one CD-album »Cantus for Ružinov« presenting the Mass of St. Vincent de Paul composed by Juraj Jartim. Cantus regularly organizes concerts in the House of Culture Ružinov, Cyril and Methodius concerts and New Year concerts in the local church of St. Vincent de Paul, as well as the



pre-Christmas concerts in various churches in Bratislava. In recent years Cantus has successfully performed several concerts also with the famous Slovak Chamber Orchestra.

Mgr. **JURAJ JARTIM**, ArtD. (1970) After graduating in composition and conducting

on the Bratislava Conservatory, he finished his studies of orchestral conducting at the Music University in Vienna and at the High School of Music in Bratislava. In the period from 1992 to 1994 he became conductor of the Academic choir. TEMPUS. Since 1994 till 2007 he has been the choirmaster of the well-known technical high school music ensemble TECHNIK functioning at STU. Since 1997 he has been teaching on the Conservatory in Bratislava. Except of work as a conductor of opera studies he was working as teacher of conducting and theoretical studies of music and since 2012 he took the head of the Symphony Orchestra of the Conservatory, Since 2011 he has been teaching at the Department of Theory of Music of High School of Music in Bratislava. He is the author of several choral compositions and also makes arrangements for orchestral interpretation. In 1999 he began to cooperate with mixed choir CANTUS and since 2007 he become the main conductor of this choir

# SPEVÁCKY ZBOR APOLLO/SLOVAKIA/

Conductor: Milan Kolena
Non- competing choir

The choir Apollo was established in 1995 and in a short time achieved notoriety in Slovakia and abroad. The choir often gives performances at prestigious local and international events. Apollo has toured Italy (Citta' di Nuoro, Rome, Fano, Loreto, Olbia) and other countries - Poznan, Poland; Banja

Luka, Bosna Hercegovina; Szeged, Miskolc, Hungary; Munich, Germany; Prague, Olomouc, Brno and Pardubice, Czech Republic; Vienna, Austria as well as in many Slovak towns. The choir's repertoire focuses on current sacred Slovak works; the choir interprets extensive pieces by outstanding Slovak composer Pavol Krška, including Stabat Mater; Rekviem; Te Deum; Missa Solemnis. The Apollo repertoire also

includes sacred choruses from the Gregorian Chant period, as well as Renaissance and Romantic period selections; spirituals, folksongs and carols in choir arrangements. Choir Apollo has recorded a CD of Anton Bruckner works – Moteta in 2003 and made a recording of Pavol Krška's Rekviem for two choirs, sola and organ in 2012. The choir regularly sings at Holy Masses in Jesuit and other churches in Bratislava and gives charity concerts for children oncology hospital in Bratislava. It performs concerts also with University of Performing Arts soloists or in cooperation with other Slovak or foreign choirs. The choir Apollo is also coorganizer of international choir festivals in Bratislava that are held annually throughout the year.



Milan Kolena is conductor, artistic director of Bratislava Music Festivals, teacher of choral conducting and Gregorian Chant at the Academy of Performing Arts in Bratislava and the president of Slovak Choral Association. With his choir Apollo and Schola Gregoriana Bratislavensis Milan Kolena visited many prestigious choral competitions all over the Europe.

During 2004-2006 together with Schola Gregoriana Bratisalvensis recorded 3 CDs of Bratislava antiphons for Slovak National Library. In 2014 he gave lectures at three American universities: Illinois Wesleyan University School, University of Missouri School of Music, Colorado State University, topic: The Question of the Interpretation of Latin texts in Sacred Choral Music. He frequently works as a member of the jury at many international choral and orchestral competitions in Slovakia, Europe and Asia.

# WELCOME TO BRATISLAVA!



have a good time!

#### St. Martin's Cathedral

This Gothic cathedral constructed in the 14th century served as coronation place of Hungarian kings from 1563 to 1830 . The cathedral's important

Bratislava is a beautiful city full of culture that is gradually being discovered by visitors from all over the world. It also has the reputation of the city of music, offering its visitors and citizens rich and coulourful music events throughout the year. We are happy that you have come to the Slovak capital to live a wonderful music experience too. Welcome and

#### Primate's Palace

The monumental Renaissance palace rebuilt in Classicist style used to be the seat of Cardinal Jozef Batthvánvi. The palace's function is symbolized by a black cardinal's hat that can be seen on the top of the roof. In the past, the palace witnessed many crucial moments in the country's history, e.g. signing of the "Peace of Bratislava" after Napoleon's victory at the Battle of Austerlitz. Today it houses a precious collection of paintings and tapestries with ancient Greek motives that were discovered by chance during the palace's reconstruction.



#### Jesuit church

The church was built in 1638 in neo-renaissance style and is one of the biggest Bratislava churches. Its simple exterior decoration contrasts to the beautifully ornated interior. The two side naves are adorned with beutiful baroque altars from the 18th century. The main altar with monumental pillars comes from the 19th century. One of the church's highlights is a unique rococo pulpit from 1753 made of unusual combination of wood, lead and gold. The church has a very good accoustics and is often a venue of classic and sacred music concerts.

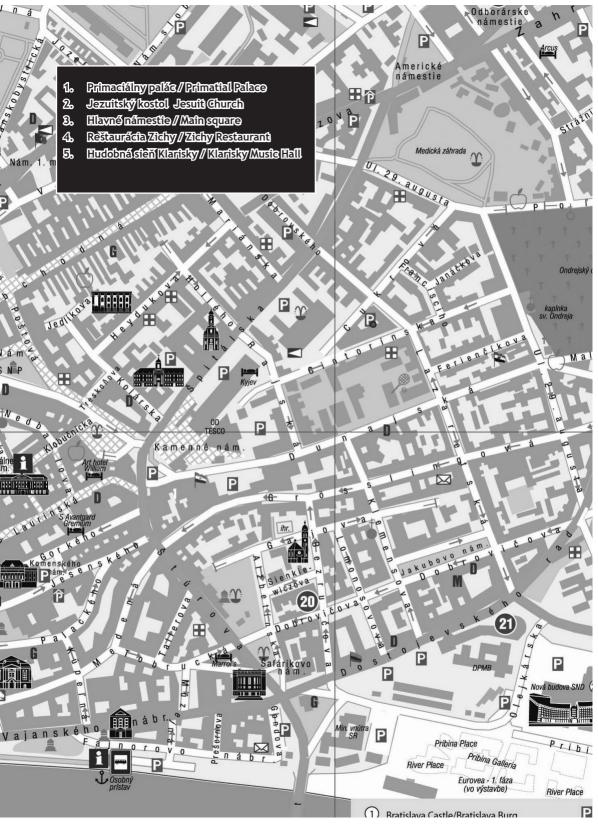


#### Main square

The history of the square dates back to the early Medieval period when there used to be a market and the place of citizens' meetings and trials. The Old Town Hall with Gothic interiors and baroque steeple today houses the city museum and often hosts concerts of classic, jazz of folk music in the courtyard. The square's main highlight is the fountain with the statue of the famous knight Roland who, as the legends say, used to dwell in Bratislava for a long time







# KALENDÁR PODUJATÍ | MUSIC FESTIVAL CALENDAR

Zbory a orchestre 2019 - 2020 | Choirs and orchestras 2019 - 2020 | Bratislava, Slovakia

#### **SLOVAKIA CANTAT**

International Festival of Choirs and Orchestras Bratislava, Slovakia; 25th - 28th April 2019 Bratislava, Slovakia; 23th - 26th April 2020

#### **BRATISLAVA CHOIR FESTIVAL**

International Choir Festival Bratislava, Slovakia; 13th - 16th June 2019 Bratislava. Slovakia; 11th - 14th June 2020

#### **SLOVAKIA FOLK**

Bratislava, Slovakia; 2nd - 5th July 2019 Bratislava, Slovakia; 7th - 10th July 2020

#### INTERNATIONAL YOUTH MUSIC FESTIVAL I

Competition Festival for Children & Youth Choirs, Orchestras and Bands Bratislava, Slovakia; 2nd - 5th July 2019 Bratislava, Slovakia; 7th - 10th July 2020

#### **BRATISLAVA CANTAT I**

International festival of choirs and orchestras Bratislava, Slovakia; 22th - 25th July 2019 Bratislava, Slovakia; 27th - 30th July 2020

#### INTERNATIONAL YOUTH MUSIC FESTIVAL II

Competition Festival for Children & Youth Choirs, Orchestras and Bands Bratislava, Slovakia; 22th - 25th July 2019 Bratislava, Slovakia; 27th - 30th July 2020

#### **BRATISLAVA CANTAT II**

International festival of choirs and orchestras Bratislava, Slovakia; 3rd - 6th October 2019 Bratislava, Slovakia; 8th - 11th October 2020

#### INTERNATIONAL FESTIVAL OF ADVENT AND CHRISTMAS MUSIC

Bratislava, Slovakia; 5th - 8th December 2019 Bratislava, Slovakia; 3rd - 6th December 2020







# We are celebrating 14 years!



Since 2005 we hosted:
more than 1000 choirs and orchestras
more than 31 000 musicians
more than 50 countries

www.choral-music.sk







# **SLOVAKIA CANTAT 2019**

# XIII. Medzinárodný zborový festival 13th International Choir Festival

25. - 28. apríl 2019 Bratislava, Slovakia

# Umelecký riaditeľ festivalu | Art director of the festival:

doc. Milan Kolena, ArtD.

#### Štvrtok | Thursday 25 April 2019

#### 19:00 Otvárací koncert | Opening concert

The Prezihov Voranc Primary School Children Choir /SI/, Apollo /SK/, Choir "Likova" /RU/, Spevácky zbor Technik STU /SK/, Cantus /SK/, FLORI CANTI + Canta Lex, Sarabande, Orphee /FR/

Jezuitský kostol | Jesuit Church Františkánske námestie

#### Piatok | Friday 26 April 2019

#### SÚŤAŽ SPEVÁCKYCH ZBOROV / CHORAL COMPETITION 10:00 - 12:30

Moyzesova sieň | Moyzes Hall Vajanského nábrežie 12

Kategória F2: L'udová pieseň s inštrumentálnym sprievodom - zbory /Category F2: Folksong with instrumental accompaniment - for choirs

10:00 lelev Children's Choir /TR/

Kategória A4: Detské spevácke zbory do 16 rokov / Category A4: Children's choirs up to 16 years

- 10:15 Mladinski pevski zbor Oš Ferda Vesela Šentvid pri Stični /SI/
- 10:30 Choir "Likova" /RU/
- 10:45 The Prezihov Voranc Primary School Children Choir /SI/
- 11:00 Mladinski pevski zbor Konservatorija za glasbo in balet Ljubljana, OE Glasbena šola / SI/
- 11:15 Severáček, liberecký dětský sbor ZUŠ /CZ/

Kategória D2: Ženské spevácke zbory / Category D2: Female adult choirs

11:30 Pěvecký sbor Regina /CZ/

Kategória F2: Ľudová pieseň s inštrumentálnym sprievodom - zbory /Category F2: Folksong with instrumental accompaniment - for choirs

- 11:45 Severáček, liberecký dětský sbor ZUŠ /CZ/
- 12:00 Pěvecký sbor Regina /CZ/

#### 17:00 Festivalový koncert / Festival concert

Datio Odry /CZ/, FLORI CANTI + Canta Lex, Sarabande, Orphee /FR/, Regina /CZ/

Hudobná sieň Klarisky | Klarisky Music Hall Farská 4

#### 19:00 Festivalový koncert / Festival concert

The Prezihov Voranc Primary School Children Choir /SI/, FLORI CANTI + Canta Lex, Sarabande, Orphee /FR/, Severáček, liberecký dětský sbor ZUŠ /CZ/

Hudobná sieň Klarisky | Klarisky Music Hall Farská 4

#### Sobota | Saturday 27 April 2019

#### SÚŤAŽ SPEVÁCKYCH ZBOROV / CHORAL COMPETITION 09:30 - 12:00

Moyzesova sieň | Moyzes Hall Vajanského nábrežie 12

Kategória C1: Mládežnícke zbory do 21 rokov (SA) / Category C1: Youth choirs up to 21 vears (SA)

09:30 Severáček, liberecký dětský sbor ZUŠ /CZ/09:48 DATIO ODRY /CZ/

Kategória D3: Zmiešané zbory dospelých (SATB) / Category D3: Adult choirs

10:06 Komorni zbor Musica Viva /SI/

Kategória E2: Komorné zbory 9 - 24 spevákov / Category E2: Chamber choirs 9 - 24 singers

10:24 VOX MEDICORUM /SI/

10:42 Cantamus /CZ/

Kategória D1: Mužské zbory / Category D1: Adult choirs

11:00 Spevácky zbor slovenských učiteľov /SK/

Kategória G: Spiritual, gospel, pop, jazz / Category G: Spiritual, gospel, pop, jazz

11:18 Pěvecký sbor Regina /CZ/

Kategória F1: Ľudová pieseň a cappella / Category F1: Folksong a cappella

11:36 Spevácky zbor slovenských učiteľov /SK/



#### 14:00 Festivalový koncert / Festival concert

Severáček, liberecký dětský sbor ZUŠ /CZ/, Mladinski pevski zbor Oš Ferda Vesela Šentvid pri Stični /SI/, Vox Medicorum /SI/, FLORI CANTI + Canta Lex, Sarabande, Orphee / FR/, Cantus /SK/

Hudobná sieň Klarisky | Klarisky Music Hall Farská 4

#### 15:30 Festivalový koncert / Festival concert

FLORI CANTI + Canta Lex, Sarabande, Orphee /FR/, Regina /CZ/, Choir "Likova" / RU/, Spevácky zbor slovenských učiteľov / SK/, Mladinski pevski zbor Konservatorija za glasbo in balet Ljubljana, OE Glasbena šola /SI/

Hudobná sieň Klarisky | Klarisky Music Hall Farská 4

# 16:50 Vystúpenie speváckeho zboru / Choir performance

FLORI CANTI + Canta Lex, Sarabande, Orphee /FR/

Hlavné námestie Main Square

17:00 Vyhlásenie výsledkov súťaže / Competition results announcement Hlavné námestie Main Square

#### Nedeľal Sunday 28 April 2019

Vystúpenia speváckych zborov počas svätých omší /

Choirs' perfomances during Holy Masses

#### 11:00 Svätá omša/ Holy Mass

FLORI CANTI + Canta Lex, Sarabande, Orphee /FR/

Jezuitský kostol | Jesuit Church Františkánske námestie

Na všetky podujatia vstup bezplatný / Free entrance to all festival activities

#### Spoluorganizátori festivalu:

Bratislava Music Agency Únia speváckych zborov Slovenska Bratislavské kultúrne a informačné stredisko Hlavné mesto SR Bratislava







